

**Załącznik nr 2**  
**Podręcznik organizacyjny I PQ 2027**  
(fragmenty)

**Objaśnienia do poniższego tekstu:**

- **Kurator/Kuratorzy** – dla wystaw polskich na PQ 2027 tę rolę pełni Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego;
  - **Eventival** – profil kuratorski w tej aplikacji dla polskich wystaw obsługuje Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego. W razie pytań, prosimy o kontakt.
  - **Wystawca** – autorka, autor lub zespół autorski we współpracy produkcyjnej z Instytutem Teatralnym im. Zbigniewa Raszewskiego.
- Cała treść Podręcznika organizacyjnego I w języku angielskim może być udostępniona na życzenie Osobom autorskim.**

## **2. O PQ, koncepcja artystyczna i hasło kuratorskie**

Praskie Quadriennale (PQ) to największe na świecie wydarzenie poświęcone scenografii i projektowaniu przestrzeni na potrzeby sztuk performatywnych. PQ ma na celu stworzenie możliwości prezentacji współczesnych form projektowania przestrzeni w sztukach performatywnych, mapowanie i wspieranie innowacyjnych działań w tej dziedzinie oraz zapewnienie włączającej przestrzeni do dialogu między zawodowymi projektantkami i projektantami, studentkami i studentami oraz szerszą publicznością.

W PQ rozumiemy scenografię jako dyscyplinę artystyczną opartą na współpracy, która tworzy performatywne środowiska i atmosferę zarówno na scenie, jak i poza nią. Obejmuje szereg powiązanych ze sobą praktyk, w tym kostiumy, oświetlenie, projekcje, dźwięk, projektowanie obiektów i przestrzeni, które składają się na sposób odbioru przedstawienia.

Co ważne, scenografia jest nieodłącznym elementem sztuki performatywnej: rozwija się w czasie, w przestrzeni i w powiązaniu z obecnością publiczności.

PQ łączy w sobie elementy zarówno wystawy, jak i festiwalu sztuki na żywo. Program Praskiego Quadriennale obejmuje setki wystaw, instalacji, występów, warsztatów i paneli dyskusyjnych z udziałem ekspertek i ekspertów, w tym sekcje konkursowe i niekonkursowe.

Stałym elementem każdej edycji PQ są dwie wystawy:

- **Wystawa krajów i regionów (ECR)** to jeden z wieloletnich i kultowych już formatów wystawienniczych PQ, realizowany od pierwszej edycji wydarzenia,
- **Wystawa studencka (SE)** prezentująca nowe spojrzenie na scenografię i sztuki performatywne autorstwa osób studenckich i początkujących projektantek i projektantów.

Wystawy te mają charakter konkursowy, tj. wszystkie prace pokazywane na nich zostaną ocenione przez międzynarodowe jury. Nagrodą główną przyznawaną podczas PQ 2027 jest Złota Triga, przyznawana za najlepszą pracę na Wystawie krajów i regionów lub Wystawie studenckiej (za najlepszą ogólną koncepcję, wizję kuratorską, prezentację scenograficzną i wystawiane prace). Nagrody przyznawane na podstawie rekomendacji jury to m.in.: Złote Medale, Nagrody Honorowe i Nagrody Specjalne Jury, w tym jedna poświęcona zrównoważonemu rozwojowi. Pełna lista przyznanych nagród zostanie opublikowana w 2027 roku na stronie [www.pq.cz](http://www.pq.cz).

Organem prowadzącym i sprawującym nadzór kuratorski nad PQ 2027 jest Czeski Instytut Kultury z siedzibą w Pradze działający w imieniu Ministerstwa Kultury Republiki Czeskiej.

XVI edycja Praskiego Quadriennale odbędzie się w dniach 8-17 czerwca 2027 roku. Wydarzenie odbywać się będzie na terenie Praskich Terenów Wystawowych.

Praskie Quadriennale 2027 odbywa się pod hasłem kuratorskim: **Nieobecności i przemilczenia jako potencjalne obszary rozwoju scenografii przyszłości**. Nieobecności i przemilczenia nie są tu rozumiane jako puste przestrzenie, ale jako przestrzenie potencjału – jako formy historycznej i artystycznej refleksji, jako narzędzia estetyczne i dramaturgiczne oraz jako pole eksperymentów dla myślenia o nowych możliwościach scenograficznych.

Więcej o koncepcji artystycznej, hasle kuratorskim i samej XVI edycji PQ na [stronie internetowej](#) lub w [Dokumentach z informacjami ogólnymi](#).

### 3. Warunki ogólne:

PQ 2027 wraca do swojej pierwotnej lokalizacji – na Praskie Tereny Wystawowe (Pražské Výstaviště).



Dominantą Praskich Terenów Wystawowych jest Pałac Przemysłowy (Průmyslový palác), zbudowany w 1891 roku jako tymczasowy pawilon na Jubileuszową Wystawę Stulecia Ziemi. Jako pierwsza montowana konstrukcja stalowa połączona ze szkłem, nie mająca sobie wówczas równych na ziemiach czeskich, do dziś pozostaje prawdziwą perłą architektury.

Cały Pałac Przemysłowy jest obecnie w trakcie rekonstrukcji, która zostanie ukończona w 2026 roku. Lewe skrzydło zostanie przywrócone do swojego pierwotnego, industrialnego charakteru, natomiast Hala Centralna i prawe skrzydło przejdą pełną renowację.

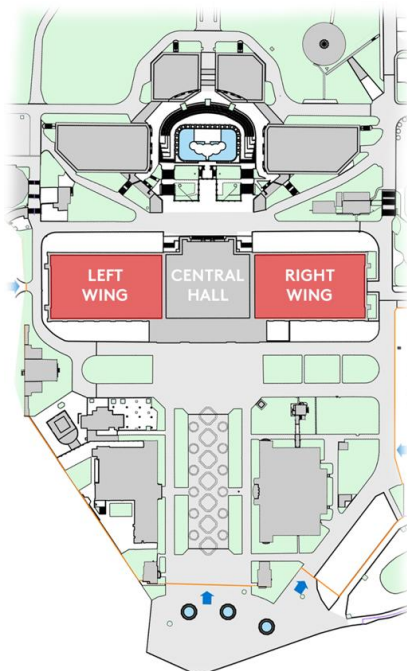
Więcej informacji o historii Praskich Terenów Wystawowych można przeczytać [tutaj](#).

Aby zobaczyć wizualizację przestrzeni po przebudowie, [obejrzyj ten film](#).

#### 3.1 Informacje ogólne i zasady

**Wystawa krajów i regionów oraz Wystawa studencka** zlokalizowane będą w **obu skrzydłach** Pałacu Przemysłowego (**skrzydło lewe i skrzydło prawe**). **Na tym etapie nie ustalono jeszcze, która wystawa odbędzie się w którym skrzydle budynku.** Ostateczna decyzja zostanie podjęta przez Architekta i Dyrektorkę artystyczną PQ latem 2026 r.

Jeśli wolą Państwo zaprezentować swoją ekspozycję na zewnątrz (np. na placu przed Pałacem lub w sąsiadującym terenie), należy to najpierw ustalić bezpośrednio z zespołem organizacyjnym PQ.



*Plan Praskich Terenów Wystawowych i Pałacu Przemysłowego.  
Źródło: Praskie Tereny Wystawowe*

Zdjęcia i plany wszystkich przestrzeni wystawowych PQ 2027 można znaleźć [tutaj](#).

### **Warunki ogólne**

Uczestniczące kraje i regiony są odpowiedzialne za organizacyjne, finansowe i artystyczne aspekty swojej prezentacji na PQ.

W toku przygotowywania ekspozycji zapraszamy Kuratorów do podjęcia dialogu z hasłem kuratorskim edycji „**Nieobecności i przemilczenia jako potencjalne obszary rozwoju scenografii przyszłości**” oraz z krytycznymi pytaniami stawianymi przez kuratorki i kuratorów PQ 2027

**Wszystkie ekspozycje muszą spełniać wymagania techniczne określone w niniejszym podręczniku z uwzględnieniem przyszłych zmian** (ich niespełnienie będzie skutkowało odrzuceniem ekspozycji).

**Miejsce prezentacji poszczególnych prac będzie ustalone przez PQ.**

- Wystawy będą zlokalizowane wewnątrz Pałacu Przemysłowego na terenie Praskich Terenów Wystawowych, przy czym powierzchnia przeznaczona na ekspozycję danego kraju wynosi 25-30 m<sup>2</sup>.
- PQ dostarczy Wystawcom plan przestrzeni wystawienniczej do 30 kwietnia 2026 roku. Po otrzymaniu planu każdy Kurator będzie mogła wskazać do trzech preferowanych lokalizacji swojej ekspozycji (do 15 maja 2026); ostateczną decyzję podejmie PQ.
- Latem 2026 r. określimy dokładną lokalizację każdej ekspozycji (ECR/SE) w obu skrzydłach Pałacu.
- Zachęcamy do uwzględnienia dostępności ekspozycji (na przykład możliwości poruszania się w obrębie i wokół ekspozycji, elementów sensorycznych, języków użytych w tekstach i napisach itp.).

### **Kuratorzy muszą zapewnić lub zagwarantować:**

- **Do 30 stycznia 2026 r.** – Przesłanie oficjalnego zgłoszenia, którego formularz zostanie przesłany e-mailem przez Barbarę Laierową.
- **Do 30 kwietnia 2026 r.** – Pierwszy wizualny szkic wystawy i koncepcji kuratorskiej.
- **Do 15 maja 2026 r.** – Wskazanie preferowanej lokalizacji (na podstawie planu udostępnionego przez PQ)
- **Do 30 czerwca 2026 r.** – Ostateczna wizualizacja wystawy, rzut przestrzeni wystawy, z zaznaczeniem wejścia (jeśli prezentowany eksponat jest formą zamkniętą), przyłączy elektrycznych i wszelkich innych niezbędnych elementów. Prosimy o dołączenie szkiców i/lub zdjęć ekspozycji.
- **Do 30 listopada 2026 r.** – Informacje do zamieszczenia w Broszurze programowej.
- **Do 15 stycznia 2027 r.** – Przesłanie zamówienia na dodatkowe usługi techniczne lub sprzęt (jeśli dotyczy).
- **Do 31 stycznia 2027 r.** – Informacje do zamieszczenia w Katalogu PQ, zgłoszenie planowanych wydarzeń na żywo i księgarń.
- **Wiosna 2026 r.** – Po otrzymaniu umowy należy ją **podpisać w ciągu 30 dni** (w ramach procesu oficjalnego zgłoszenia ekspozycji).
- **Wiosna-lato 2026 r.** – Po podpisaniu umowy należy opłacić fakturę z tytułu **standardowej opłaty wystawowej** (zgodnie z terminem płatności faktury).

### **3.2 Płatność za powierzchnię wystawienniczą**

PQ zapewni przestrzeń wystawienniczą o powierzchni około 25-30 m<sup>2</sup> (np. 5 × 5 m) dla obu wystaw (ECR i SE).

Opłata za całą przestrzeń - obejmującą pełny okres montażu, czas trwania wystawy i demontażu – wynosi **450 euro dla ECR** oraz **350 euro dla SE**.

W przypadku trudności z uiszczeniem opłaty prosimy o kontakt z zespołem PQ. Wspólnie z Państwem rozważymy indywidualne rozwiązania.

Płatność będzie wymagana na podstawie **faktury** wystawionej przez PQ. Faktura zostanie wysłana po otrzymaniu przez PQ podpisanej **umowy**.

### **Opłaty za przestrzeń wystawienniczą zawiera koszt:**

- standardowe przyłącze elektryczne (230 V, bezpiecznik 10 A),
- wspólna sieć Wi-Fi dla wystawców,
- wejściówki na teren festiwalu zostaną wydane członkiniom i członkom zespołu wskazanym przez osobę kuratorską (w tym współkuratorom i współkuratorom, zespołowi produkcyjnemu i technicznemu), a także performerom i performerom

- uczestniczącym w codziennych wydarzeniach na żywo w ramach ekspozycji – na podstawie listy członków zespołu uprzednio zatwierdzonej przez PQ,
- bezpłatny katalog danej edycji (1 egzemplarz),
  - zagwarantowany wstęp dla zespołów technicznych z każdego kraju lub regionu wyłącznie w okresie montażu i demontażu; lista członków zespołu musi zostać wcześniej zatwierdzona przez PQ.

### **Dodatkowe usługi**

Zamówienie innych usług, które nie są wliczone w standardową opłatę za powierzchnię wystawienniczą (takich jak odrębna sieć Wi-Fi lub kablowe połączenie z internetem, większa liczba przyłączy elektrycznych lub inne usługi techniczne) będzie wymagało formalnej zmiany umowy.

Cennik usług dodatkowych będzie dostępny w systemie Eventival w sekcji Dokumenty do pobrania. Opłaty za wszelkie ulepszone lub rozszerzone usługi będą naliczane oddzielnie i uwzględnione w zmianach do umowy.

Bardziej szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w Podręczniku organizacyjnym II. Podsumowanie informacji i warunki korzystania z przestrzeni znajdują się poniżej (pkt. 5. Specyfikacja techniczna).

### **3.3 Umowa i faktura**

Dane zawarte w Oficjalnym zgłoszeniu będą stanowić podstawę do przygotowania umowy.

Umowa, wraz z wszelkimi dodatkowymi dokumentami zawierającymi poufne informacje, będzie dostępna do pobrania lub podglądu na Profilu Kuratora w systemie Eventival.

Umowa zawarta pomiędzy Wystawcą (reprezentowanym przez odpowiedzialny organ organizacyjny lub osobę kuratorską) [w tym przypadku Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego – przyp. red.] a PQ będzie określać wszystkie warunki uczestnictwa w PQ 2027. Umowa zostanie sporządzona nie później niż 30 kwietnia 2026 r., w zależności od kompletności i dokładności przedłożonych materiałów. Oczekuje się, że przygotowanie umowy i późniejszy proces płatności odbędą się wiosną 2026 roku, a wszystkie płatności będą należne nie później niż **30 lipca 2026 roku**.

Umowa musi zostać podpisana przez Wystawcę i zwrócona do biura PQ (kopia fizyczna lub cyfrowa). PQ wystawi i wyśle fakturę dopiero po otrzymaniu podpisanej umowy. Faktura będzie miała **30-dniowy termin płatności**.

**Jeśli umowa nie zostanie podpisana i/lub jeśli PQ nie otrzyma płatności, Wystawcy nie zostanie udostępniona powierzchnia wystawiennicza, ani nie zostanie on uwzględniony w Broszurze programowej ani w Katalogu PQ.**

### **3.4 Montaż i demontaż**

Za organizację i realizację budowy i montażu odpowiadają Kuratorzy oraz ich zespoły techniczne i wykonawcze.

### **Daty i godziny montażu i demontażu:**

- 4 czerwca 2027 r. – prace montażowe rozpoczynają się o godzinie 8:00,

- 5-6 czerwca 2027 r. – montaż możliwy w godzinach 8:00-22:00,
- 7 czerwca 2027 r. – prace należy zakończyć do 12:00,
- 17 czerwca 2027 r. – demontaż eksponatów może rozpocząć się po godzinie 18:00 (po zamknięciu wystawy dla publiczności),
- 18 czerwca 2027 r. – demontaż możliwy w godzinach 8:00-22:00,
- 19 czerwca 2027 r. – prace należy zakończyć pracę do 1:00.

Więcej informacji dotyczących terminów i warunków montażu i demontażu znajdzie się w Podręczniku montażu i demontażu, który zostanie opublikowany w 2027 roku.

Wszystkie eksponaty muszą pozostać w pełni nienaruszone do oficjalnego zakończenia PQ 2027. Pod żadnym pozorem żaden eksponat nie może zostać usunięty, zdemontowany lub w inny sposób przygotowany do demontażu przed oficjalną godziną zamknięcia wydarzenia (17 czerwca 2027 r. godz. 18:00).

**Nieprzestrzeżenie tej zasady wiąże się z nałożeniem przez PQ kary finansowej.**

### Warunki montażu:

- Proszę mieć na uwadze, że ekspozycje poszczególnych Wystawców nie będą oddzielone ściankami działowymi.
- Należy unikać używania ścian do prezentacji ekspozycji, chyba że odgrywają one ważną rolę w ogólnej koncepcji pracy i we wspólnej przestrzeni, w której wszystkie kraje są zachęcane do współpracy ponad granicami.
- W przypadku zamiaru budowy ścianki działowej wymagane jest zaprojektowanie zewnętrznych ścian eksponatu na własny koszt i skontaktowanie się z Wystawcami zajmującymi sąsiadujące miejsca w celu ustalenia zasad dotyczących aranżacji przestrzeni granicznej pomiędzy ekspozycjami.
- Zdecydowanie zalecamy jednak, aby myśleć o każdym elemencie ekspozycji w taki sam sposób jak o projektowaniu scenografii do spektaklu, w której każdy element przestrzeni, w tym ściany, staje się istotnym składnikiem całości i częścią wspólnego doświadczenia.
- Cały personel niezbędny do montażu i demontażu ekspozycji (produkcja, technicy, certyfikowani elektrycy itp.) otrzyma specjalne opaski na rękę ważne wyłącznie w dniach montażu i demontażu.
- W celu zapewnienia sprawnego przebiegu prac zostaną Państwo poproszeni o wcześniejsze przesłanie listy członkiń i członków zespołu odpowiedzialnych za montaż i demontaż.
- Należy pamiętać, że podczas montażu, trwania wystawy oraz demontażu Wystawcy i ich zespoły są zobowiązani do przestrzegania **Przepisów bezpieczeństwa terenów wystawowych Praskich Terenów Wystawowych**, których egzemplarz będzie stanowić załącznik do umowy. Dokument będzie również dostępny w systemie Eventival w sekcji Dokumenty do pobrania.
- Zachęcamy do uwzględnienia dostępności ekspozycji (na przykład możliwości poruszania się w obrębie i wokół ekspozycji, elementów sensorycznych, języków użytych w tekstach i napisach itp.).

### Faza przygotowawcza

W toku projektowania wystawy, warto zatrzymać się i zastanowić, w jaki sposób wybrane materiały mogą wspierać zarówno kreatywną wizję, jak i przyszłe życie dzieła.

### **Koncepcja i wybór materiałów:**

- Warto zastanowić się, czy wszystkie proponowane materiały są rzeczywiście niezbędne do budowy eksponatów.
- Można rozważyć alternatywne rozwiązania, które mogą funkcjonować także po zakończeniu wystawy, takie jak materiały z recyklingu, nadające się do recyklingu lub materiały pochodzenia biologicznego (w tym certyfikowane lub bio-pochodne, np. PEFC, C2C, Fairtrade, GOTS, Oeko-Tex itp.).
- Systemy modułowe lub wielokrotnego użytku (np. kratownice, rusztowania lub inne konstrukcje, które można wykorzystać w różnych konfiguracjach) mogą również zapewnić większą elastyczność, a także długoterminową wartość.
- Znalezione lub wcześniej istniejące przedmioty mogą stać się nieoczekiwanym elementem koncepcji; czasami istniejące materiały można w inspirujący sposób włączyć do projektu.
- Biomateriały mogą nawet wpłynąć na estetyczny kierunek projektu mogą nawet przyczynić się do zmiany kierunku estetycznego – warto poszukać inspiracji na platformach takich jak **Future Materials Bank** lub **Stuff in Cycles**.
- Przy wyborze wykończeń produkty wolne od lotnych związków organicznych (VOC-free) mogą stanowić łagodniejszą alternatywę dla farb natryskowych, żywic epoksydowych czy toksycznych lakierów.
- Warto również rozważyć unikanie tanich materiałów trudnych do ponownego wykorzystania lub problematycznych pod względem etycznym, takich jak drewno Luan czy styropian.

### **Projektowanie z uwzględnieniem późniejszego wykorzystania eksponatów:**

- Uwzględnienie obiegu materiałów już na etapie przygotowań może znacznie ułatwić postępowanie z nimi po zakończeniu wystawy.
- Można wybierać materiały, które po zakończeniu festiwalu będzie można ponownie wykorzystać lub przynajmniej łatwo poddać recyklingowi.
- Planując montaż, warto rozważyć metody łączenia elementów takie jak śruby, wkręty, magnesy czy opaski zaciskowe wielokrotnego użytku zamiast klejenia, aby poszczególne części można było rozmontować i ponownie wykorzystać oddzielnie.
- Tam, gdzie to możliwe i pozwala na to budżet, alternatywy oparte na materiałach biopochodnych zamiast styropianu mogą stanowić bardziej zrównoważone rozwiązanie.

### **Współpraca z dostawcami**

Istnieje możliwość skorzystania z usług świadczonych przez oficjalną firmę budowlaną współpracującą przy PQ. Więcej informacji na ten temat znajdzie się w Podręczniku Organizacyjnym II.

Szczegółowa **Lista rekomendowanych dostawców** (i jej aktualne wersje), z których usług mogą skorzystać Wystawcy, będzie dostępna na Profilu Kuratora w systemie Eventival, w sekcji Dokumenty do pobrania w styczniu 2026 roku.

Na liście dostawców znajdują się firmy specjalizujące się w wynajmie sprzętu technicznego, wytwarzaniu elementów z różnych materiałów oraz w dostawie materiałów dla artystów (w tym dostawcy materiałów plastycznych, warsztaty teatralne, a także sklepy z używanymi rzeczami i targowiska).

### **Odpowiedzialne pozyskiwanie zasobów:**

- W miarę możliwości korzystanie z lokalnych materiałów i dostawców może przynieść zarówno praktyczne, jak i środowiskowe korzyści.
- Wynajem zasobów, zamiast kupowania nowych, może zapewnić większą elastyczność oraz pomóc ograniczyć ilość odpadów i koszty.
- Przy wyborze sprzętu warto rozważyć energooszczędne rozwiązania, takie jak źródła światła LED czy proste mechanizmy nisko technologiczne (low-tech).
- W przypadku obiektów lub elementów dekoracyjnych wybór zrównoważonych materiałów oraz ekologicznych farb lub powłok może w subtelny sposób zmniejszyć ogólny ślad środowiskowy projektu.

### **Korzystanie z oferty lokalnej społeczności:**

- Sklepy z rzeczami używanymi oraz miejsca zajmujące się ponownym wykorzystaniem przedmiotów mogą często oferować zaskakujące materiały i inspiracje związane z danym miejscem.
- Lokalne teatry lub warsztaty artystyczne mogą być pomocnymi kontaktami, jeśli masz szczególne potrzeby techniczne lub materiałowe.
- Przykłady rekomendowanych organizacji i firm z Pragi i okolic znajdują Państwo w Liście rekomendowanych dostawców, który będzie dostępny w styczniu 2026 r. na Profilu Kuratora w systemie Eventival.
- W Pradze działa również kilka centrów ponownego wykorzystania materiałów artystycznych oraz organizacji o obiegu zamkniętym, gdzie można pozyskać materiały takie jak tkaniny czy materiały plastyczne, w tym:
  - o **art re use** - materiały plastyczne,
  - o **reuse federace** - stowarzyszenie banków mebli i centrów ponownego wykorzystania zasobów działających w Republice Czeskiej,
  - o **Cyrkl** - platforma do sprzedaży różnych materiałów odpadowych przeznaczonych do ponownego wykorzystania (folie, ścinki, metal, odpady organiczne itp.).

### **Sortowanie i recykling odpadów komunalnych**

Sortowanie odpadów podczas montażu jest obowiązkowe - na miejscu dostępne będą pojemniki do recyklingu:

- tylko okres (de)montażu: drewno i gruz,
- przez cały czas trwania wydarzenia: papier, odpady zmieszane (plastik, metal, tetrapak), szkło,
- rozdzielanie elementów nadających się do recyklingu pomaga zapewnić, że materiały zostaną odpowiednio przetworzone i ponownie wykorzystane,
- przed umieszczeniem czegokolwiek w pojemnikach o dużej pojemności warto rozważyć, czy niektóre przedmioty można jeszcze ponownie wykorzystać, naprawić lub zmienić ich przeznaczenie zamiast wyrzucić.

Szczegółowy opis sposobu sortowania materiałów znajdzie się w Podręczniku organizacyjnym II.

## **4. Przestrzenie wystawiennicze**

**Wystawa krajów i regionów** oraz **Wystawa studencka** będą zlokalizowane w obu skrzydłach Pałacu Przemysłowego (lewym i prawym). Na tym etapie nie ustalono jeszcze, która wystawa zostanie przypisana do którego skrzydła. Ostateczna decyzja zostanie podjęta przez Architekta i Dyrektorkę artystyczną PQ latem 2026 r.

#### **4.1 Przestrzenie wystawiennicze: Pałac Przemysłowy w Pradze**

##### **Prawe skrzydło Pałacu Przemysłowego**

- Całkowita powierzchnia: 3600 m<sup>2</sup>
- Podłoga: parkiet/podłoga drewniana
- Maksymalny rozmiar drzwi (dostęp do załadunku): 2,7 m szerokości x 3,6 m wysokości

##### **Lewe skrzydło Pałacu Przemysłowego**

- Całkowita powierzchnia: 4500 m<sup>2</sup>
- Podłoga: beton
- Maksymalny rozmiar drzwi (dostęp do załadunku): 2,7 m szerokości x 3,6 m wysokości
- Konstrukcje boczne: żelazne konstrukcje wzdłuż obwodu - wyłącznie elementy architektoniczne, nieprzeznaczone do użytku technicznego.

Kuratorzy będą mogli wskazać preferowane umiejscowienie swojej ekspozycji w oparciu o plan pomieszczeń dostarczony przez PQ do 15 maja 2026 roku. Preferencje co do miejsca ekspozycji należy zgłaszać za pośrednictwem formularza opublikowanego (kwiecień 2026 r.) na Profilu Kuratora [profil administrowany przez Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego – przyp. red.] w Eventival.

Ostateczna lokalizacja każdej ekspozycji (w tym przypisane skrzydło budynku) zostanie ustalona przez PQ.

#### **4.2 Przestrzenie wystawiennicze: przestrzeń publiczna**

Istnieją dwa sposoby wykorzystania przestrzeni publicznej na potrzeby projektu:

- główne strefy dostępne dla działań artystycznych to teren znajdujący się bezpośrednio przed i za Pałacem Przemysłowym,
- w zależności od potrzeb Wystawcy, dodatkowe lokalizacje mogą również zostać udostępnione w innych lokalizacjach na obszarze Praskich Terenów Wystawowych lub na terenie miasta, po zatwierdzeniu przez PQ.

Wystawcy, którzy chcą zaprezentować dodatkowy eksponat lub prowadzić działania w przestrzeni publicznej, takie jak wydarzenia na żywo (patrz pkt. 6.4), muszą indywidualnie ustalić w drodze negocjacji konkretną lokalizację i dostępność miejsca z zespołem PQ. Tego typu działania są dozwolone tylko wówczas, gdy stanowią integralną część wystawy prezentowanej w ramach ECR/SE.

Każdy Wystawca zainteresowany skorzystaniem z przestrzeni publicznej musi przedłożyć szczegółowy pisemny opis proponowanych działań wraz z mapą wskazującą żadaną lokalizację. Jeśli propozycja zostanie zatwierdzona, PQ udzieli Wystawcy wsparcia w uzyskaniu niezbędnych pozwoleń od władz miasta. Należy pamiętać, że projekty realizowane w przestrzeni publicznej muszą być w pełni samowystarczalne (np. konstrukcja, elektryczność, sprzęt audiowizualny). PQ nie zapewnia żadnego wsparcia produkcyjnego ani zaplecza technicznego dla projektów realizowanych w przestrzeni publicznej.

Wszystkie wystawy i/lub inne działania w przestrzeni publicznej wymagają uprzedniej zgody PQ, a wszyscy Wystawcy muszą przestrzegać ograniczeń i zasad ustalonych przez PQ i odpowiednie władze Pragi (Miasto Praga i Dzielnice Pragi). Po ich zatwierdzeniu, PQ i Wystawca określą szczegółowe informacje dotyczące ekspozycji lub działania w przestrzeni publicznej i sporządzą aneks do umowy.

## 5. Specyfikacje techniczne

### 5.1 specyfikacje techniczne: Pałac Przemysłowy

Przestrzenie wystawiennicze są oznaczone numerami i literami zgodnie z ich lokalizacją. **Standardowy** rozmiar przydzielonego miejsca na pojedynczą ekspozycję zarówno na Wystawie studenckiej, jak i Wystawie krajów i regionów wynosi **5 x 5 x 5 m.**

Wszystkie przestrzenie wystawiennicze są wyposażone w **standardowe zasilanie elektryczne o mocy 2 kW** (230 V, bezpiecznik 10 A), które będzie zapewnione dla wszystkich ekspozycji. Jeśli Wystawca przewiduje większe zużycie prądu, musi to zaznaczyć na planie piętra i zamówić usługę instalacji zasilania do 15 stycznia 2027 roku. Korzystanie z innych specjalnych urządzeń elektrycznych musi zostać omówione z PQ z odpowiednim wyprzedzeniem i wymaga zgody PQ.

Wszystkie opłaty za dodatkowe usługi, takie jak dodatkowe przyłącza elektryczne, stabilne połączenie internetowe itp., zostaną opublikowane w listopadzie 2026 r.

#### **Ogólne specyfikacje techniczne:**

- maksymalny dostęp załadunkowy: 2,7 m szerokości x 3,6 m wysokości,
- maksymalne obciążenie podłogi we wszystkich przestrzeniach wystawowych wynosi 400 kg/m<sup>2</sup>,
- prace montażowe powodujące powstawanie pyłu, takie jak cięcie drewna, struganie, szlifowanie, wiercenie itp., są dozwolone wyłącznie przy zastosowaniu skutecznego odciągu pyłu i muszą być wcześniej skonsultowane z PQ,
- czynności takie jak malowanie, lakierowanie, spawanie lub inne procesy wytwarzające opary, ciepło lub cząstki unoszące się w powietrzu muszą być wykonywane na zewnątrz i również wymagają wcześniejszej konsultacji z PQ,
- konstrukcje stalowe, których powierzchnia nie jest pokryta powłoką ochronną, muszą być odizolowane od podłogi,
- przy stosowaniu taśm samoprzylepnych (zwłaszcza taśm do wykładzin) na podłodze należy używać jako warstwy podkładowej taśmy papierowej lub dwustronnej taśmy żelowej.

Podczas montażu należy przestrzegać **prostej zasady**: wszystko, co **pozostawia trwałe ślad**, jest **bezwzględnie zabronione**.

#### **Zdecydowanie zabrania się:**

- wieszania lub mocowania jakichkolwiek przedmiotów do ścian; wieszanie przedmiotów pod sufitem jest możliwe jedynie w ograniczonej liczbie miejsc i za dodatkową opłatą,
- wbijania gwoździ lub wkręcania śrub w podłogę,
- umieszczania na podłodze piasku, ziemi lub trawy (nawet jeśli są zabezpieczone folią),
- lakierowania, malowania lub malowania sprayem ścian lub podłóg,

- palenia w jakimkolwiek miejscu w budynku ani używać otwartego ognia,
- używania wody lub jakiegokolwiek innej cieczy w kontakcie z jakąkolwiek częścią przestrzeni wystawienniczej.

### **Ważne zasady:**

- Wszystkie konstrukcje powinny być wykonane z materiałów ognioodpornych. Stosowanie materiałów łatwopalnych jest dozwolone wyłącznie wtedy, gdy zostały one poddane obróbce zmniejszającej palność (np. przy użyciu niepalnego sprayu lub farby), co musi być potwierdzone podpisanym oświadczeniem oraz specyfikacją zastosowanego środka ogniochronnego.
- Jeżeli ekspozycja lub jej część obejmuje dwie lub więcej dostępnych kondygnacji albo jeśli konstrukcja ma wysokość 3 m lub więcej, Wystawcy są zobowiązani do przedłożenia certyfikatu bezpieczeństwa budowlanego potwierdzającego bezpieczeństwo i stabilność konstrukcji. Raport ten musi zostać sporządzony i poświadczony przez uprawnioną osobę lub organizację.
- Wszystkie urządzenia elektryczne używane w ekspozycji muszą posiadać ważny przegląd elektryczny. Wystawcy są zobowiązani do przedstawienia PQ odpowiedniego certyfikatu potwierdzającego przeprowadzenie przeglądu. W razie potrzeby PQ może zorganizować usługę przeglądu na miejscu; jednak Wystawcy muszą wcześniej poinformować PQ o takiej potrzebie.
- Należy mieć na uwadze, że podczas montażu, trwania wystawy oraz demontażu Wystawcy i ich zespoły są zobowiązani do przestrzegania Przepisów bezpieczeństwa Praskich Terenów Wystawowych stanowiących załącznik do umowy; dokument będzie również dostępny w systemie Eventival w sekcji Dokumenty do pobrania.

Uprzejmie prosimy o **przesłanie rzutu ekspozycji**, ze wskazaniem wejść i wyjść, przyłączy elektrycznych itp. **do końca czerwca 2026**.

## **5.2 Specyfikacje techniczne: przestrzeń publiczna**

Ekspozycja i/lub inne działania mogą być zlokalizowane na zewnątrz na placu przed Pałacem Przemysłowym, na okolicznych obszarach zewnętrznych w ramach Praskich Terenów Wystawowych lub w obrębie miasta Pragi.

PQ 2027 odbywa się w czerwcu, kiedy pogoda w Czechach jest zwykle upalna. Należy być przygotowanym na okresy intensywnego nasłonecznienia, a także na ulewne deszcze lub burze.

### **Ogólne specyfikacje techniczne:**

- wystawa lub performans nie powinny stanowić bariery w przestrzeni publicznej. Instalacja nie może powodować żadnych utrudnień dla transportu miejskiego ani ruchu pieszego. Jeśli w danej przestrzeni znajdują się elementy miejskiej infrastruktury, pomniki, tereny zielone lub inne stałe instalacje, należy je respektować. Jakakolwiek ingerencja w mienie miejskie jest niedozwolona i zabrania się przestawiania jakichkolwiek obiektów. Zabronione jest również wszelkiego rodzaju zanieczyszczanie lub uszkodzanie przestrzeni publicznej,
- zasadniczo PQ nie zapewnia zasilania elektrycznego dla projektów realizowanych w przestrzeni publicznej. Wszystkie ekspozycje powinny być przygotowane tak, aby

- mogły funkcjonować bez energii elektrycznej lub generatorów, jednak szczegóły mogą być ustalane indywidualnie z zespołem PQ,
- w przestrzeni publicznej nie wolno korzystać z doprowadzenia wody do ekspozycji,
  - w przestrzeni publicznej nie wolno używać ognia w ramach ekspozycji,
  - wszystkie konstrukcje powinny być wykonane z materiałów ognioodpornych. Stosowanie konstrukcji z materiałów łatwopalnych jest dozwolone wyłącznie wtedy, gdy zostały one poddane obróbce zmniejszającej palność (np. przy użyciu niepalnego sprayu lub farby), co musi być potwierdzone podpisanym oświadczeniem oraz specyfikacją zastosowanego środka ogniochronnego,
  - wszelkie opłaty za uzyskanie miejskiej zgody na wykorzystanie przestrzeni, pomieszczenia magazynowego, sprzętu technicznego lub inne szczególne wymagania ponosi Wystawca na podstawie wcześniejszej kalkulacji przygotowanej przez PQ,
  - ekspozycje muszą być zaprojektowane w sposób zapobiegający kradzieży ekspozycji lub jej elementów. Personel ochrony będzie obecny na zewnętrznym terenie bezpośrednio wokół Pałacu Przemysłowego przez całą dobę, jednak przestrzeń ta pozostaje ogólnodostępna i nie zapewnia takiego samego poziomu ochrony jak przestrzeń wewnątrz budynków. PQ nie zapewnia ochrony dla innych ogólnodostępnych przestrzeni zewnętrznych,
  - performanse lub inne programy na żywo w przestrzeni publicznej mogą odbywać się wyłącznie między godziną 6:00 a 22:00;
  - nagłośnienie ekspozycji jest możliwe wyłącznie przy zachowaniu maksymalnego poziomu hałasu wynoszącego 45 dB i tylko między 6:00 a 22:00. Po godzinie 22:00 wszelkie hałasowanie jest surowo zabronione,
  - prace montażowe powodujące powstawanie pyłu, takie jak cięcie drewna, struganie, szlifowanie, wiercenie itp., są dozwolone wyłącznie przy zastosowaniu skutecznego odciągu pyłu i muszą być wcześniej skonsultowane z PQ,
  - należy pamiętać, że podłoże w przestrzeni publicznej może nie być idealnie równe, dlatego może być konieczne wprowadzenie pewnych korekt stabilizujących konstrukcję (bez uszkodzania oryginalnej nawierzchni),
  - jeśli wystawa lub jakakolwiek jej część obejmuje dwie lub więcej dostępnych kondygnacji lub jeśli konstrukcja ma wysokość 3 m lub więcej, Wystawcy muszą przedstawić certyfikat bezpieczeństwa budowlanego potwierdzający bezpieczeństwo i stabilność konstrukcji. Certyfikat ten musi zostać sporządzony i poświadczony przez upoważnioną osobę lub organizację.

**Wszelkie odstępstwa lub wymagania techniczne niewymienione powyżej należy wcześniej skonsultować z PQ.**

#### **Kategorycznie zabrania się:**

- wbijania gwoździ lub wkręcania śrub w podłoże,
- lakierowania, malowania lub malowania sprayem podłoża, chyba że można to łatwo usunąć,
- lakierowania, malowania lub malowania sprayem ścian okolicznych budynków.

### **5.3 Przepisy dotyczące dźwięku**

Mile widziane jest wykorzystanie dźwięku. Jednak włączenie dźwięku do ekspozycji musi odbywać się w sposób odpowiedzialny i nie może w żaden sposób zakłócać innych projektów dźwiękowych ani ekspozycji znajdujących się w pobliżu.

**Jeśli w ekspozycji wykorzystywany jest dźwięk, prosimy wziąć pod uwagę następujące kwestie:**

- zdecydowanie zaleca się stosowanie słuchawek, szczególnie w przypadku wielu źródeł dźwięku w jednej ekspozycji. Jest to ważne, aby zapobiec wzajemnemu nakładaniu się dźwięków z różnych źródeł. Pozwoli to również uniknąć zakłóceń ze strony dźwięków pochodzących z innych ekspozycji,
- jeśli zastosowane będą głośniki, powinny być umieszczone w odpowiednio wygłuszonych kabinach.

**Głośność** każdego eksponatu musi być **rozsądnie kontrolowana**. PQ zastrzega sobie **prawo do modyfikacji poziomu dźwięku** dowolnego sprzętu, jeśli głośność zakłóca inne eksponaty, występy lub wydarzenia.

Proszę skonsultować elementy ekspozycji wykorzystujące dźwięk **z zespołem PQ** ([anna.chlibcova@pq.cz](mailto:anna.chlibcova@pq.cz)).

**Prosimy unikać stosowania częstotliwości, które mogą być szkodliwe dla ludzi lub zwierząt.**

## 6. Warunki działania

### 6.1 Transport, logistyka i obsługa

PQ współpracuje z oficjalnym partnerem logistycznym Beckspedition, który zapewnia usługi transportowe, obsługę logistyczną oraz usługi celne dla PQ 2027.

- Zdecydowanie zalecamy kontakt z firmą Beckspedition przed 1 września 2026 r., aby zapewnić sprawny przebieg zlecenia; może to również umożliwić uzyskanie korzystniejszych cen.
- Kontaktując się z Beckspedition, prosimy wyraźnie oznaczać swoje zamówienie jako związane z Praskim Quadriennale.

**Jeśli chcą Państwo skorzystać z usług Beckspedition, prosimy o kontakt z następującymi osobami:**

- Pavel Beck, +420 602 311 950, [beck.pavel@volny.cz](mailto:beck.pavel@volny.cz)
- Pavel Beck Jr, +420 723 752 673, [beck@beckspedition.eu](mailto:beck@beckspedition.eu)

Zachęcamy Wystawców do koordynowania wysyłek z innymi uczestnikami z ich kraju lub regionu, aby zmniejszyć wpływ na środowisko i obniżyć koszty. Jeśli chcesz nawiązać kontakt z innymi zespołami lub organizacjami z Twojego kraju lub regionu uczestniczącymi w PQ 2027, skontaktuj się z Barborą Laierová ([barbora.laierova@pq.cz](mailto:barbora.laierova@pq.cz)).

Jeśli materiały wymagają transportu, warto rozważyć wybór rozwiązań, które minimalizują zajmowaną przestrzeń i wagę.

- Lekkie materiały oraz modułowe instalacje mogą pomóc ograniczyć zarówno objętość, jak i emisje.
- Kuratorzy mogą również uznać za praktyczne przewiezienie dodatkowego bagażu jako cargo podczas podróży, zamiast wysyłania materiałów oddzielnie.

## 6.2 Magazynowanie

Beckspedition zapewnia wielkopowierzchniowe magazyny do krótkoterminowego przechowywania oraz składowania pustych opakowań bezpośrednio na obszarze Praskich Terenów Wystawowych. Firma może przechowywać przesyłki maksymalnie przez 14 dni przed rozpoczęciem PQ. Przechowywanie przesyłek w zabezpieczonych magazynach jest płatne.

PQ zapewni również bezpłatną, ograniczoną przestrzeń magazynową bezpośrednio na obszarze Praskich Terenów Wystawowych. Magazyn ten przeznaczony jest wyłącznie na mniejsze przedmioty.

Bardziej szczegółowe informacje na temat opcji przechowywania materiałów znajdują się w Podręczniku organizacyjnym II.

**Zdecydowanie zalecamy skontaktowanie się z Beckspedition w sprawie usług magazynowania przed końcem marca 2027 r.**

## 6.3 Ubezpieczenie i ochrona

Zdecydowanie zalecamy wszystkim Wystawcom ubezpieczenie swoich eksponatów. Każdy Wystawca jest odpowiedzialny za zawarcie umowy ubezpieczenia z wybranym przez siebie ubezpieczycielem.

Należy pamiętać, że ekspozycje **NIE SĄ UBEZPIECZONE przez PQ podczas transportu**. Ochrona ubezpieczeniowa PQ rozpoczyna się dopiero w momencie przyjęcia ekspozycji do przestrzeni wystawienniczych PQ 2027 oraz podpisania protokołu przekazania przez obie strony.

Szczegóły dotyczące zakresu ubezpieczenia zapewnianego przez PQ zostaną ogłoszone w styczniu 2027 r.

Zasadniczo w trakcie trwania PQ ekspozycje będą ubezpieczone od uszkodzenia lub zniszczenia spowodowanego zdarzeniami losowymi, a także od kradzieży i wandalizmu. **Ubezpieczenie PQ nie obejmuje szkód spowodowanych przez Wystawcę lub członków jego zespołu.**

Wystawcy są zobowiązani do uwzględnienia charakteru i wartości swoich ekspozycji oraz zapewnienia im odpowiedniej ochrony. Wszelkie elementy ekspozycji lub urządzenia elektroniczne, które nie są odpowiednio zabezpieczone, nie będą objęte ubezpieczeniem PQ. Cenne przedmioty i sprzęt elektroniczny muszą być trwale zamontowane lub w inny sposób bezpiecznie zabezpieczone w obrębie ekspozycji.

### Ochrona

PQ zatrudni profesjonalną agencję ochrony do całodobowego monitorowania i zabezpieczania przestrzeni wystawienniczych. Personel ochrony jest upoważniony do kontrolowania wejścia i wyjścia wszystkich odwiedzających PQ oraz wystawców. Wejście do wszystkich wewnętrznych przestrzeni wystawienniczych PQ podczas PQ 2027 będzie możliwe wyłącznie z ważnym biletym lub identyfikatorem festiwalowym.

## 6.4 Wydarzenia na żywo w ramach wystaw

Zgodnie z rozumieniem przez PQ pojęcia „designu performansu” jako integralnego elementu performansu/przedstawienia, PQ z zadowoleniem przyjmuje włączanie do ekspozycji elementów o charakterze performatywnym na żywo, a także angażowanie publiczności.

Przez „wydarzenia na żywo” rozumiemy wszelkie kuratorskie działania performatywne odbywające się bezpośrednio w obrębie Państwa wystawy powiązane z nią koncepcyjnie.

Jeśli planują Państwo wydarzenie towarzyskie/sieciujące, takie jak przyjęcie, bankiet lub inne formalne spotkanie związane z wystawą, należy zapoznać się z pkt 7.4.

Należy pamiętać, że same eksponaty muszą być dostępne dla wszystkich odwiedzających przez cały czas trwania PQ.

**Wszystkie wydarzenia na żywo muszą zostać zatwierdzone przez zespół PQ. Należy pamiętać o następujących kwestiach:**

- wszystkie planowane wydarzenia na żywo muszą zostać zgłoszone z wyprzedzeniem za pośrednictwem formularza rejestracyjnego,
- PQ dokona przeglądu każdego zgłoszenia i określi szczegółowe warunki, na jakich wydarzenie może się odbyć (dni i godziny),
- w odniesieniu do wszelkiego hałasu pochodzącego z ekspozycji obowiązują ściśle regulacje dotyczące dźwięku i wszystkie wydarzenia muszą być z nimi zgodne.

Kuratorzy powinni poinformować PQ o wszystkich takich działaniach do **31 stycznia 2027 r.** (formularz rejestracyjny zostanie udostępniony do końca listopada 2026 r.).

W przeciwnym razie wydarzenia na żywo nie będą mogły się odbyć i nie zostaną uwzględnione w Broszurze programowej PQ ani w Katalogu.

## **6.5 Dalsze wykorzystanie ekspozycji**

Wydłużenie cyklu życia ekspozycji jest nie tylko bardziej zrównoważone środowiskowo – ponieważ materiały i praca włożone w ich stworzenie służą więcej niż jednorazowej prezentacji – ale może także umożliwić dotarcie z pracą do szerszej publiczności. Wielu miłośników sztuki może nie mieć możliwości przyjazdu do Pragi na PQ, jednak chętnie zobaczyłoby Państwa eksponaty na wystawie lub festiwalu odbywających się bliżej ich miejsca zamieszkania.

Mając to na uwadze, chcemy zachęcić Kuratorów do myślenia wykraczającego poza 10-dniowy czas trwania PQ oraz do zastanowienia się, co stanie się z ekspozycją po zakończeniu wydarzenia. Czy można będzie ją przenieść w inne miejsce? Czy możliwe będzie przystosowanie jej do formy mobilnej, aby mogła podróżować w ramach tournée? Czy inna instytucja kultury mogłaby ją przejąć?

Aby wspierać takie wydłużenie cyklu życia, PQ od kilku edycji organizuje „Pchli targ” i inicjatywa ta będzie kontynuowana również w 2027 roku.

Wszyscy Kuratorzy będą mieli możliwość sprzedaży lub przekazania części swoich ekspozycji, których nie chcą zabierać z powrotem do swoich krajów.

### **Prosimy o wcześniejsze przemyślenie następujących kwestii:**

- Czy chcieliby Państwo sprzedać lub przekazać część swojej ekspozycji po zakończeniu wystawy?

- Jeśli w ekspozycji znajdują się materiały (np. tkaniny, drewno lub podobne), które mogłyby zostać ponownie wykorzystane, chętnie pomożemy w ich przekazaniu do dalszego użycia w teatrach lub centrach ponownego wykorzystania materiałów.

Prosimy jednak nie przekazywać do sklepów charytatywnych ani na pchli targ elementów ekspozycji, które najprawdopodobniej powinny trafić na wysypisko. Sklepy z używanymi rzeczami na całym świecie zmagają się z problemem otrzymywania bezużytecznych, uszkodzonych lub jednorazowych przedmiotów, za których utylizację muszą płacić. Warto zadać sobie lub swojemu zespołowi pytanie: czy ten materiał byłby dla nas interesujący, gdybyśmy znaleźli go na pchlim targu lub w sklepie z rzeczami używanymi? Czy podarowalibyśmy go znajomemu?

Więcej szczegółów dotyczących „Pchlego targu” znajdzie się w **Przewodniku organizacyjnym II**.